

On: / / this contract was made between each of

حرر هذا العقد بين كل من:

The first party:

Green Card Trading Corporation / GREEN CARD represented by all its affiliated services and represented by Mr. Khaled Salem Harraf Lasloom
Headquartered in Jeddah - Kingdom of Saudi Arabia - Al-Jamjum Center - Alhamra, Palestine Road, Seventh Floor, Office No. 743
Tawer 1, working under Commercial Registration No.: 4030390607,
Tel: 0126633442 / Consolidated 920009120,
VAT registration number / 310710332100003 / Email: Contract@greencard-sa.com

الطرف الأول:

مؤسسة الكرت الأخضر للتجارة / GREEN CARD ممثلة بجميع الخدمات التابعة لها ويمثلها السيد/ خالد سالم حراف لاسلوم
مقرها جدة - المملكة العربية السعودية - مركز الجمجوم - الحمراء شارع فلسطين
الطور السابع مكتب رقم 743 برج 1، العاملة تحت السجل التجاري رقم:
4030390607، هاتف: 0126633442 / الموحّد 920009120،
رقم التسجيل في ضريبة القيمة المضافة / 310710332100003 / ايميل: Contract@greencard-sa.com

Second Party :

Company name :

Under Commercial Registration No :

VAT registration number :

It operates as :

Contact person :

E-mail :

Phone :

الطرف الثاني :

اسم الشركة : العيادات البشريّة للتخصصية
العاملة تحت السجل التجاري رقم : 4-30016342
رقم التسجيل في ضريبة القيمة المضافة: 300277978100003
تمارس نشاطها بصفة : عيادة - بيطريّة للصنوبر - جمران - جدة
مسؤول الاتصال : د. حسن بن محمد بن
البريد الإلكتروني : h.s@petland2018.com
الهاتف : 0505358638

The offer category provided by the second party:

- 1-
- 2-
- 3-
- 4-
- 5-

فئة العرض المقدمة من الطرف الثاني:

- 1- مكتب بيطريّة بترار زيار
- 2- جميع خدمات 20%
- 3- سبل جميع خدمات بترار زيار
- 4- بواتق بترار زيار وجميع خدمات
- 5- ستر كى على بترار زيار

للتابع بعد ذلك Suc.Sa ، نسجرام

8. The second party train its employees in all its sales or reception outlets to receive (Green Card) membership holders and give them the same offers found on the Green Card application and please coordinate with Green Card IT for any further questions or concerns if needed.
9. The term of this contract is one year (Gregorian) and is valid and effective from the date of the conclusion of the contract or the date of the contract until its end, and the contract is renewed upon its expiry in the event that the first party is notified that the renewal of the contract has not occurred 15 days in writing before its expiry.
10. The second party is responsible for the correctness of all data, images, prices, offers and numbers on the Green Card website and application.
11. The terms of this agreement are subject to all the rules and regulations in force and applied in the Kingdom of Saudi Arabia. In the event of disputes, between the two parties, an amicable solution is resorted to for a period of 15 days, and if a solution is not reached, it is settled through the judicial authorities in Jeddah.
12. This contract has been issued in two copies, and each party has kept a copy of it to work in accordance with and in both Arabic and English. The Arabic language is the valid language for this contract.

٨. يلتزم الطرف الثاني بتدريب موظفيه في جميع منافذ البيع أو الاستقبال لديه على استقبال حاملي البطاقة (جرين كارد) ومنحهم نفس العروض الموجودة على تطبيق جرين كارد وتسيق مع قسم اتي في الخامس بالكروت الأخضر للاحتياجات ان تطلب الامر.

٩. مدة هذا العقد هي سنة (١ ميلادية) وتكون نافذة وسارية المفعول اعتباراً من تاريخ ابرام العقد او تاريخ تفعيل العقد حتى نهايته ، ويجدد العقد تلقائياً عند انتهائه بحال لم يتم اخطار الطرف الأول بعدم الرغبة بتجديد العقد قبل انتهائه بـ (١٥ يوم كتابياً) .

١٠. يكون الطرف الثاني هو المسؤول عن صحة جميع البيانات والصور والأسعار والعروض والأرقام الخاصة به على موقع وتطبيق جرين كارد.

١١. تخضع بنود هذه الاتفاقية لكافة القواعد والأنظمة المرعية المعمول بها والمطبقة بالمملكة العربية السعودية وفي حالة حدوث نزاعات لا قدر الله بين الطرفين يتم اللجوء لحل الودي لمدة ١٥ يوم وان لم يتم التوصل الى حل يتم تسويتها عن طريق الجهات القضائية بمدينة جدة.

١٢. حرر هذا العقد من مستندين احتفظ كل طرف بنسخة منها للعمل بموجبها وباللغتين العربية والانجليزية وتكون اللغة العربية هي اللغة المعتبرة لهذا العقد.

ملحوظة: قدمت مؤسسة الكروت الأخضر "ضمان ملزم لها إلى كل صلاتها حاملي التطبيق بأن جميع العروض المدرجة في التطبيق عروض حقيقية وتعهدت المؤسسة لعملائها بتعويضهم في حال لم يحصلوا على العروض المدرجة في التطبيق وبناء عليه فإن التاجر أو المنشئ الطرف الثاني (ملزم بموجب هذا العقد بتعويض مؤسسة الكروت الأخضر (الطرف الأول) عن جميع خسائرها التي تعوض بها المؤسسة عملائها الذين لم يحصلوا على العروض المدرجة في هذا العقد.

Note: The Green Card Corporation has provided a binding guarantee to all of its customers who have the application that all the offers listed in the application are real offers and the Foundation has pledged to its customers to compensate them in the event that they do not receive the offers listed in the application and accordingly the merchant or creator (the second party) is obligated under this contract Compensating the Green Card Corporation (the first party) for all its losses by which the Corporation compensates its customers who did not receive the offers included in this contract.

Prosecution of the Green Card Foundation

Name : Khaled Salem Lasloom

Job title : CEO

Date: / /

Signature:



النيابة عن مؤسسة الكروت الأخضر

الاسم : خالد سالم لسلوم

المسمى الوظيفي : المدير التنفيذي

التاريخ: / /

التوقيع:

ختم المؤسسة:



Prosecuting of the merchant

Name : Dr. H. S. Alasheer

Job title : G.M. Svc

Date: 15/2/2023

Signature:

المبادرة البيطرية التخصصية
ترخيص رقم ٤٧
جدة - المملكة العربية السعودية
تليفون ٠٢ ٦٨٣٥٧٦٣

المبادرة البيطرية التخصصية
ترخيص رقم ٤٧
جدة - المملكة العربية السعودية
تليفون ٠٢ ٦٨٣٥٧٦٣

النيابة عن التاجر

الاسم : د. ه. س. العاشير

المسمى الوظيفي : مدير إدارات

التاريخ: 15/2/2023

التوقيع:

ختم الشركة:

